

Kooperationsprojekt Grundschulen Leipzig-Lyon

Wir malen und erzählen unsere Stadt!

Ma ville en mots et en images

deutsch-französischer Autor*Innen/ IllustratorInnen-Austausch mit Grundschulen in Leipzig und Lyon

Es gibt viel zu entdecken und viel zu zeigen in Lyon und Leipzig. Wie sehen das die Grundschüler*innen unserer Partnerstädte und wie Autor*innen und Illustrator*innen? Der Austausch darüber, aber auch über Lieblingsbücher, Schreib- und Zeichenvorlieben, kleine und große Abenteuer der Autor*innen/ Illustrator*innen und der Schüler*innen zwischen 8 und 12 Jahren in Lyon und Leipzig stehen im Mittelpunkt dieses Projektes.

Projektziele/ Mehrwert für den DaF und FLE Unterricht:

Die Erfahrung hat dabei gezeigt, dass die Autor*innen und Illustrator*innen der deutschen und französischen Kinderliteratur die perfekten Botschafter*innen ihrer beiden Städte, der jeweiligen Sprache und Kultur sind. Ebenso ist es für die Lehrenden und die Schüler*innen eine tolle Erfahrung, in einem ganz authentischen Kontext Zugang zur Partnersprache und -kultur zu bekommen. Der Deutsch- und Französischunterricht wird im Rahmen eines solchen Projektes zu einem wahren Sprach- und Kulturerlebnis, Sprachenlernen einmal anders. Ebenso möchten wir den teilnehmenden Grundschulen die Möglichkeit geben, über dieses Projekt als Ausgangspunkt für eine Schulpartnerschaft zu nutzen.

Teilnehmende Autor*innen und Illustrator*innen aus Leipzig und Lyon:

Gerda Raidt aus Leipzig [Gerda Raidt \(gerda-raidt.de\)](http://gerda-raidt.de)

Florian Pigé aus Lyon <https://www.florianpige.com/>

Goethe-Institut Lyon
Katja Sporbert
18 rue François Dauphin
69002 Lyon,
+33 (0)4 72 77 08 81
katja.sporbert@goethe.de
www.goethe.de/lyon

Institut français Leipzig
Sarah Ollivier
Thomaskirchhof 20
04109 Leipzig
T +49 (0) 341 5898960
sarah.ollivier@institutfrancais.de
www.institutfrancais.de/leipzig

Projekttablauf Schuljahr 2021-2022

31. August 2021: **Auftakt-Online-Besprechung** mit den teilnehmenden Lehrenden und den Projektkoordinatorinnen des Goethe-Institut Lyon und des Institut Français Leipzig

1. Teil: Austausch der Pakete/ Briefe zwischen Florian Pigé und den Leipziger Grundschulen sowie zwischen Gerda Raidt und den Lyoner Grundschulen (November 2021 bis Februar 2022)

- ➔ 1. Etappe Austausch der Pakete und Briefe zwischen den Grundschulen und Autor*innen
 - bis 15. Oktober: Fertigstellung der Autor*innen-Briefe zum Versand
 - 15. und 30. Oktober (vor den Herbstferien!):
 - GI Lyon u. Florian Pigé Versand 2er Pakete „Meine Stadt Lyon“ an die Leipziger Schulen (Postadressen siehe unten)
 - IF Leipzig u. Gerda Raidt Versand 2er Pakete „Meine Stadt Leipzig“ an die Lyoner Grundschulen (Postadressen siehe unten)
 - Ab 8. November: Paketöffnung in den Grundschulen
 - Bis zu den Weihnachtsferien haben die 4 Schulen Zeit den beiden Autor*innen in der jeweiligen Partnerstadt zu antworten.



- ➔ 2. Etappe Austausch der Pakete und Briefe zwischen den Grundschulen und Autor*innen
- Bis 15. Januar 2022: Fertigstellung der Autor*innen-Briefe zum Versand
 - Zwischen dem 15. u. 21. Januar:
 - o GI Lyon u. Gerda Raidt Versand 2er Pakete „Meine Bücher, meine Illustrationen und ich“ an die Lyoner Schulen (Postadressen siehe unten)
 - o IF Leipzig + Florian Pigé Versand 2er Pakete „Meine Bücher, meine Illustrationen und ich“ an die Leipziger Schulen (Postadresse siehe unten)
 - Zwischen 22. und 29. Januar: Paketöffnung in den Grundschulen im Rahmen der Deutsch-Französischen Woche/ Deutsch-Französischer Tag
 - Im Laufe des Monats Februar haben die 4 Schulklassen Zeit den beiden Autor*innen in der jeweiligen Partnerstadt zu antworten.

2. Teil: Aufenthalt von Florian Pigé in Leipzig und Gerda Raidt in Lyon (Workshops mit Schulklassen etc.)

15.-18. März 2022: Aufenthalt von Florian Pigé in Leipzig

Vorläufiges Programm: Workshops mit den am Projekt teilnehmenden Klassen am Mittwoch 16.3. und Donnerstag 17.3. (Vormittag); Diskussion/ Begegnung o.ä. während der Leipziger Buchmesse am 17.3. am Nachmittag (noch zu definieren)

KW 13 oder KW 14: Aufenthalt von Gerda Raidt in Lyon (Datum noch zu definieren)

Ideen für Programm: 1 ½ tägige Workshops in den teilnehmenden Schulen ; gemeinsame Lesung/ Workshop Florian Pigé und Gerda Raidt ; offene Lesung für weitere Schulklassen, Familienlesung in Buchhandlung oder Bibliothek/ Mediathek

3. Teil: (Online)-Austauschphase zwischen den teilnehmenden Grundschulen aus Leipzig und Lyon von April-Juli 2022:

Mit dem Projekt sollen auch Schulpartnerschaften initiiert werden. Eine erste Austauschphase online zwischen den Grundschulen aus Lyon und Leipzig kann im Anschluss an den Austausch mit den Autor*innen stattfinden. Formate gilt es noch gemeinsam mit den Lehrenden zu entwickeln, je nach Möglichkeiten im DaF und FLE-Unterricht in Zusammenhang mit Themengebieten, wie z.B. unser Leben in Leipzig und Lyon – unsere Heimatstädte, wir stellen uns vor etc., was haben wir über die Kinderbuchautor*innen Gerda Raidt und Florian Pigé erfahren etc.

Rolle GI Lyon und IF Leipzig: pädagogische und organisatorische/ technische Unterstützung

Ausblick Schuljahr 2022/ 2023

- Organisation eines realen Grundschüler*innen-Austauschs mit den Schulen (mögliche Ko-Finanzierungen auch über das DFJW möglich) je nach Interesse der Schulen

ODER

- Neue Auflage des Formats wie im Schuljahr 2021/ 2022 mit anderen Schulen und anderen Autor*innen

Kontakte und Adressen der Ansprechpartnerin in den Schulen

Pablo-Neruda-Schule Klasse 4C, Lehrende: Céline André, Postadresse: Tarostraße 6, 04103 Leipzig

Franz-Mehring-Schule Klasse 4, Lehrende: Nadja Lotz, Postadresse: Gletschersteinstraße 9, 04299 Leipzig

Ecole Primaire d'Aveyron Klasse CE2-CM1 Lehrerinnen Pauline Vernier, Sophie Berceaux und Valérie Mousset; Postadresse : Ecole primaire Aveyron, 2 bis rue Vaucanson ; 69001 Lyon

Ecole Primaire/ Section Allemande de la Cité Scolaire Internationale de Lyon Klasse CM1 oder CM2, Lehrende: Ulrike Dreher und N.N, Postadresse: 2 place de Montréal ; 69361 LYON CEDEX 07

Budget:

Partnergrundschulen: Beteiligung an den Projektkosten in Höhe von 150€

jeweiligen Partnerstädte: Reise- und Unterbringungskosten der Autor*innen / Illustrator*innen in der jeweiligen Partnerstadt; anteilige Verpflegungskosten

Goethe-Institut/ Institut Français: Honorarkosten der Autor*innen; anteilige Verpflegungskosten; Kosten für die Inhalte und Versendung der Pakete (Bücher, Spezialitäten aus Partnerstädten etc.) an die Grundschulen in Zusammenarbeit mit den am Projekt beteiligten Autor*innen/ Illustratorinnen

Gesamtkosten: 8000 Euros (Projektkosten und anteil. Arbeitszeit)